



Periodico Comunale di **OLGIATE OLONA**

Anno XV - N. 3 - Dicembre 2003

E D I T O R I A L E

IL VERO RIVOLUZIONARIO DELLA NOSTRA EPOCA

In occasione del 25° anniversario del pontificato del Santo Padre voglio proporvi alcune riflessioni. In questi anni, in un mondo convulso e violento, di fronte a uomini confusi e preda delle insidie della disperazione, il Papa è stato avvenimento di diversità. La sua presenza non ha coinciso con un discorso. La sua proposta non è stata una saggia esortazione, un esercizio dialettico o una strategia. No, egli, nel vigore delle membra dei primi viaggi e ora nella forza della sua pazienza e della sua offerta, è stato ed è innanzitutto una presenza.

Segno di quella Presenza che, come trasse di nuovo alla vita il ragazzo morto alla vedova di Nain, trae la vita strapandola dal nulla, ogni giorno. La figura di Giovanni Paolo II ha colpito lungo tutti questi anni per la testimonianza di positività del valore infinito di ogni esistenza. La sua umanità, perfino il suo carattere, si sono lasciati afferrare così liberamente e profondamente dall'umanità di Cristo da divenire un richiamo potente e chiaro. Per questo motivo la sua presenza è guardata con simpatia da milioni di persone. Una simpatia che rende il cuore semplice, anche in mezzo alle tante difficoltà del vivere. La cultura in cui viviamo, getta l'uomo contemporaneo in una situazione terribile. Infatti siamo preda di un'ideologia che nega il valore del presente e la vita come "dato". Nelle proposte della mentalità dominante ogni possibilità di compimento sembra consegnata a uno sfuggente futuro. E così il presente diviene solo il luogo del risentimento, qualcosa da cui fuggire per un'esistenza che diviene, quindi, regno del travestimento e della finzione. Purtroppo la stessa fede cristiana viene troppo spesso intesa e proposta come variante di alcune ideologie o come vaga consolazione. In questa situazione Giovanni Paolo II non si è messo a fare analisi o progetti. Sta vivendo e comunicando la propria commozione per l'avvenimento cristiano, la propria familiarità con Maria, prima porta attraverso cui il Mistero che domina ogni cosa si è fatto carne. E continua così a sostenere la speranza degli uomini. In mezzo a tanti intellettuali che si definiscono avanguardia e a tanti profeti - anche violenti - di un mondo migliore, risulta lui il vero rivoluzionario della nostra epoca.

Assessore alla cultura e tempo libero - Vettori Enrico



*L'Amministrazione
Comunale
Augura
a tutti i cittadini
Buon Natale
e Felice
Anno Nuovo*



**Cellophanato insieme al giornale
il calendario
della raccolta differenziata**

ALL'INTERNO, A PAG. 29 IL COUPON DA RITAGLIARE E CONSEGNARE IN COMUNE PER IL RITIRO GRATUITO DEL CD REALIZZATO IN OCCASIONE DELLA 2ª RASSEGNA ORGANISTICA SVOLTASI NELLA CHIESA DI S. STEFANO.

**NELLE PAGINE CENTRALI L'INSERTO
"UN MUSEO D'ARTE PER LE VIE DI OLGIATE OLONA"**



LAVORI PUBBLICI

IMPEGNO E COSTANZA NELLA REALIZZAZIONE DEI LAVORI PUBBLICI

OLGIATE OLONA

Editore:

Comune di Olgiate Olona

Direttore responsabile:

Valerio Mola

Registrazione:

Trib. di Busto Arsizì n. 19/89 del 2-9-1989

Consulenza editoriale,

pubblicità,

realizzazione e stampa



TIPOGRAFIA ZAFFARONI

Via al Corbè
22076 Mozzate (Co)
Tel. 0331 833164
Fax 0331 688453

L'Assessorato ai lavori pubblici è di sicuro uno dei più affascinanti, ma al tempo stesso impegnativo, tra i ruoli con cui un amministratore si può confrontare.

Cercherò, di seguito, di descrivere per sommi capi l'attività svolta dal mio settore in questi anni.

E' doveroso premettere che le opere programmate sono il frutto di sinergie e collaborazioni tra l'Amministrazione Comunale da una parte (e qui nasce, spontaneo, un sincero ringraziamento al Sindaco Valerio Mola e a tutti gli amici Assessori che siedono con me in Giunta, per la fiducia dimostratami e, soprattutto, per avermi fornito gli strumenti tecnici e l'appoggio politico, condividendo con me le scelte necessarie per poter progettare tutto quello che ha visto la luce in questi anni) e l'Ufficio Tecnico dall'altra (un team di collaboratori sapientemente guidati dal Responsabile del Servizio i quali, grazie alla loro professionalità, hanno permesso che lo studio, la progettazione e la direzione lavori di alcune importanti opere potessero essere eseguite in-

ternamente agli uffici, ottenendo a mio avviso, grazie alla costante presenza dei tecnici sia in ufficio, sia sui cantieri, risultati concreti con maggiore puntualità. minore dispendio di energie e di denaro pubblico). Il bilancio dei traguardi raggiunti è, a mio avviso, soddisfacente. Molte sono le opere eseguite, più o meno importanti, più o meno impegnative: ne ricordiamo alcune, anche perché un mero elenco degli interventi rischierebbe di annoiare il lettore.

Di sicura valenza ricordiamo la realizzazione di tre tronchi di fognatura, di cui uno ancora in fase di ultimazione, con un impegno economico di circa 1.500.000,00 Euro, che ha interessato le Vie Piave, Pascoli, Adda, Ombrone, Gorizia. E' stata eseguita, inoltre, l'asfaltatura completa della Via Piave, riquilificando l'incrocio tra Via De Gasperi e Via Morelli, grazie alla realizzazione di una fontana al centro della rotatoria, che di sicuro ha distinto il nostro operato rispetto a quanto fatto finora nei Comuni limitrofi.

Sempre in tema di rotatorie, vanno ricordati gli interventi alla viabilità eseguiti in prossimità del Campo Sportivo e all'incrocio tra la Via Morelli e la Via Unità d'Italia.

Questi due interventi hanno sicuramente cambiato la fruibilità degli spazi, ma soprattutto la sicurezza per gli utenti della strada; infatti, il primo, con la rotatoria all'altezza della Via Martiri di Belfiore, lo sbinamento della Via Diaz e la realizzazione del parcheggio, ha consentito di concretizzare, oltre ad un desiderio da tempo caldeggiato da tutti gli utenti del campo di calcio (oggi i ragazzi non escono più in mezzo alla strada, ma in uno spazio protetto che è il parcheggio), anche l'esigenza di riquilificare un intero isolato urbano, dando un nuovo aspetto a tutta la zona.

L'intervento sulla Via Morelli, assie-



me alla tanto osteggiata "rotondina della Vignetta", seppure di più modesta entità, hanno comunque risolto brillantemente diversi problemi di sicurezza stradale, che da molto tempo affliggevano il nostro sistema viario.

Assieme a questi interventi viabilistici, bisogna ricordare sia il completamento della Via Lombardia, sia il PE 37 ed il relativo parco, i quali hanno dato un nuovo aspetto ad un comparto residenziale di sicuro pregio del nostro territorio, comparto per il quale sono in programma, la prossima primavera, lavori di asfaltatura finale e posa tappetino di usura, nonché il ripristino degli accessori (panchine ecc.), in aggiunta ad una serie di interventi (posa in opera di un tratto di marciapiedi) già ultimati.

A completamento di questi interventi, sono state posate opere d'arte di sicuro pregio, che daranno lustro all'intero paese, generando un percorso artistico il quale, associandosi alla fontana, completerà un sistema di assi primari di accesso al paese, che dovrebbe suscitare sempre nuove emozioni ed interesse per tutti coloro in transito sul nostro territorio.

Oltre a ciò, durante il mandato avuto dai cittadini, abbiamo dato avvio ai lavori di ristrutturazione della Villa Gonzaga, con interventi mirati al recupero statico - strutturale dell'edificio; detti lavori, in parte già ultimati (le due interne), hanno trovato anche il consenso della Regione che, all'interno del progetto di PISL, al quale abbiamo partecipato con i Comuni della Valle al fine di poter accedere a finanziamenti

in questo numero

Editoriale	pag. 1
Lavori pubblici	pag. 2
Urbanistica	pag. 4
Servizi Sociali	pag. 7
Biblioteca	pag. 12
Associazioni	
Adotta un amico	pag. 14
Pro Loco	pag. 16
Ass. Nazionale Combattenti e Reduci	pag. 18
Una Campionessa...	pag. 20
Protezione Civile	pag. 21
Sport	
Tiro a Segno Nazionale	pag. 22
Tip Tap Dance	pag. 24
Attualità	pag. 25
Cultura e Tempo Libero	
Corso di Grafologia	pag. 27
I° Concorso Internazionale Organo	pag. 29
17ª edizione del "Presepe Oggi"	pag. 30
Lettera Aperta	pag. 32
Sussidiarietà:	
scommessa per l'Italia e per l'Europa	pag. 33



Europei, ha voluto premiare il nostro impegno, finanziando una parte dell'intervento e, nel contempo, coinvolgendoci in un progetto di recupero tale da consentire risultati concreti, sicuramente in anticipo sui tempi tradizionali di recupero delle strutture storiche.

Assieme ai lavori strutturali, si è colta l'occasione per dare il via ai lavori di rifacimento della Via Mazzini, recuperando un frammento di memoria storica; la vecchia pavimentazione in porfido, infatti, è stata prima recuperata, poi ricollocata all'interno del Parco della Villa Gonzaga, per rivestire i due assi viari principali intersecati dalla fontana, la quale risulta ora sicuramente rivalutata in tutta la sua bellezza. Sempre relativamente al Parco, non va dimenticata la realizzazione della nuova recinzione, una struttura che meglio protegge il contenuto dagli atti vandalici dei "soliti ignoti" e, nel contempo, consente una visione sicuramente più ordinata e dignitosa rispetto alla vecchia rete metallica.

Analogo intervento di recinzione è stato eseguito presso il Parco Sant'Antonio, mentre al Parco Carducci è stato realizzato un laghetto che, oltre arredare lo stesso, ha cambiato l'aspetto complessivo dell'area, creando un punto di attrazione nuovo.

Anche il patrimonio è stato oggetto di considerevoli interventi da parte nostra, infatti, oltre a puntuali e consistenti interventi eseguiti attraverso "ALER" (ente preposto ad amministrare gli stabili di proprietà comunale), sono stati effettuati notevoli interventi di manutenzione straordinaria, ormai pressoché ultimati, su tutti i plessi scolastici con l'adeguamento delle strutture alle normative vigenti in materia di prevenzione incendi, la sicurezza degli impianti (Legge n. 46/90), la sostituzione di tutte le coperture in eternit, oltre alla sostituzione e all'adeguamento di tutti gli impianti elettrici, nonché una molteplicità di lavori di imbiancatura, sostituzione pavimenti ecc, che hanno ridato, di sicuro, un nuovo volto alle Scuole Ferrini, il nostro plesso scolastico più vecchio.

Un altro capitolo probabilmente meno visibile, ma di sicura importanza, riguarda i lavori di manutenzione, ampliamento e potenziamento di tutta la rete idrica cittadina. E' stata, infatti, cambiata quasi tutta la rete idrica del centro, che

durante il periodo estivo ha sempre dato notevoli problemi anche a causa della vetustà dell'impianto e del sottodimensionamento dello stesso.

Sempre all'interno di questo progetto, si è proceduto al recupero, attraverso l'approfondimento, del pozzo di Via Lombardia, con tutta la trattativa, ormai quasi conclusa, di acquisizione dell'area di proprietà del Comune di Legnano, sita in



Piazza S. Gregorio, la quale contiene al suo interno un vecchio pozzo che verrà recuperato e, grazie all'ottima localizzazione, darà sicuro beneficio a tutta la zona, oltre al centro del paese.

Importante è poi segnalare, all'interno della convenzione con AGE-SP, l'ormai prossima realizzazione della nuova piazzola ecologica, più grande e sicuramente più funzionale dell'attuale; abbiamo già acquisito, infatti, le aree attraverso un esproprio "bonario" con i vecchi proprietari.

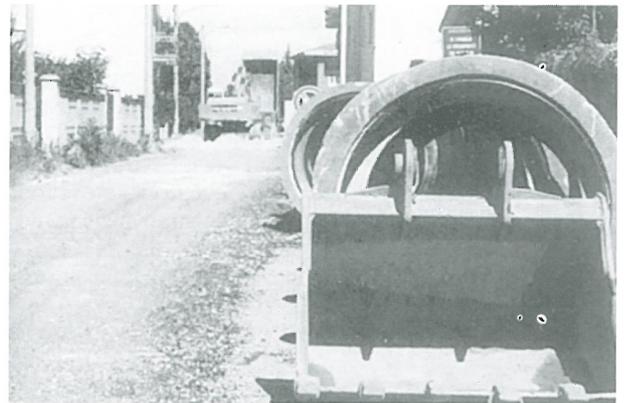
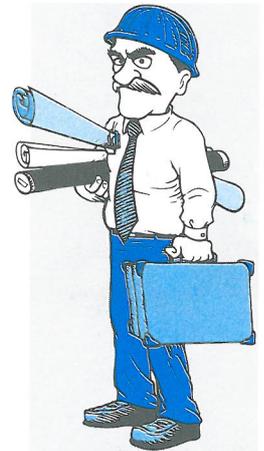
Altra realizzazione che ha visto la sua entrata in funzione in questi anni sono i nuovi loculi cimiteriali. Spendiamo ancora qualche parola su un ultimo intervento, quello di Via Mazzini, anche se in realtà vi sarebbero molte altre cose da descrivere quali il recupero della Villa Schapira ecc...

Questo intervento, che può sembrare banale per tipologia di lavoro, in realtà ha comportato una molteplicità di problematiche sia progettuali, essendo in aggiunta al recupero generale del centro storico, che di esecuzione. Proprio per questi motivi, il percorso è stato avviato con un concorso di idee a livello nazionale, il quale ha generato un grosso lavoro sia da parte dei concorrenti, che dei commissari, nonché della commissione: a tutti costoro va rivolto, senza om-

bra di dubbio, un grosso ringraziamento.

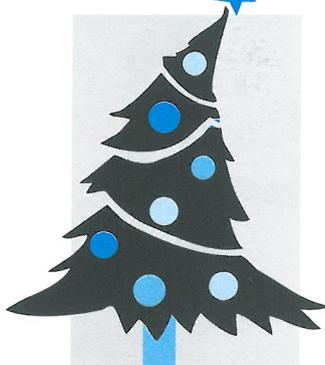
Chiusi i lavori del concorso, si è proceduto ad assegnare ai gruppi vincitori l'incarico di progettare la nuova Via Mazzini. Si è indetta la gara di appalto e si è dato il via ai lavori; lavori complessi, a causa dell'esecuzione di nuove reti impiantistiche, mantenendo comunque in vita, dove possibile, quelle vecchie per cercare di dare meno disagio possibile ai residenti e alle attività commerciali. Se si pensa alla conformazione della via, ci si rende subito conto come in alcuni tratti, dove le dimensioni sono notevolmente ridotte, il posizionamento delle reti fognaria, idrica, elettrica, telefonica e del metano nuove, pur mantenendo comunque tutti i vecchi contatti funzionanti, sia stata veramente un'impresa ma, grazie alla direzione lavori, sempre presente e puntuale, del nostro Ufficio tecnico e alla competenza delle maestranze della ditta esecutrice dei lavori, siamo usciti indenni, soprattutto mantenendo un ruolo di marcia buono, che dovrebbe permetterci di completare i lavori nei tempi programmati con consegna delle opere a gennaio 2004.

LAVORI PUBBLICI





URBANISTICA



L'INTERVENTO IN VIA MAZZINI QUALE PRIMO AMBITO DI RIQUALIFICAZIONE DEL CENTRO STORICO

Sono in corso di esecuzione i lavori di riqualificazione della pavimentazione di Via Mazzini con il rifacimento di tutte le sottostanti reti interraste, fognatura, rete idrica, gas, illuminazione etc. ed i relativi allacciamenti alle proprietà private. Inoltre, è stata ordinata tutta la nuova illuminazione correlata ad un nuovo arredo urbano.

Si sta intervenendo sull'asse storico fondamentale che rappresenta, da sempre, soprattutto un elemento di percorrenza in quanto lambisce, senza entrarvi, il vero e proprio Centro Storico. Trattasi di via storica che, nel passato, individuava il percorso di collegamento intercomunale più importante, probabilmente di origine romana.

Olgiate non è un elemento territoriale a sé stante, ma è inserito in un tratto del Medio Olona considerabile come un unico paesaggio. L'elemento distintivo principale riguarda il minor salto altimetrico rispetto al fiume, nei confronti dei paesi che stanno più a nord, il quale ha permesso la parziale edificazione della riva stessa, a differenza della parte a sud (Castellanza) dove la valle scompare fino a confondersi con l'edificato, dove il fiume per alcuni tratti è stato deviato e coperto ed è scomparsa di conseguenza la naturalità del luogo.

L'elemento di più significativa memoria storica del ruolo svolto nel passato da Olgiate Olona è la "carta" di San Carlo Borromeo, riproduzione cartografica della Pieve di Olgiate (circoscrizione ecclesiastica e amministrativa) risalente alla seconda metà del 1500; Pieve trasferita da San Carlo da Olgiate a Busto nel 1583.

Per l'importanza del tema e con la volontà di intervenire a partire da questa Via, ma in un quadro di intervento unitario per tutto il Centro Storico, si è scelto di indire un "Concorso di idee a livello nazionale", il cui Bando è stato pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale il 19 marzo 2001, a seguito del qua-

le i concorrenti hanno consegnato i propri elaborati progettuali. Tutto questo per acquisire il più vasto contributo di idee, facendo però riferimento ad un quadro di intervento unitario, da realizzarsi nel corso del tempo, ove il recupero del Centro Storico viene inteso soprattutto nella sua prospettiva storico/culturale.

Per questo motivo, è stata appositamente costituita la Commissione Centro Storico, Commissione che ringrazio per l'alto livello del dibattito, unitamente al contributo che tutte le forze politiche hanno portato, indistintamente, alla stesura del bando di concorso.

Alla fine dello stesso anno la Commissione giudicatrice individuava, all'unanimità, tre gruppi vincitori.

Quale esempio metodologico e di approccio al tema, l'Ordine degli Architetti della Provincia di Varese ha richiesto all'Amministrazione Comunale la documentazione relativa al Bando di Concorso, nonché gli elaborati vincitori che verranno esposti nella mostra che il Consiglio Nazionale degli Architetti terrà a Bari in occasione del prossimo Congresso Nazionale.

Precedentemente si era intervenuti sulle principali piazze:

piazza San Gregorio, rifatta nel 1997;

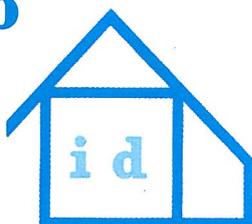
piazza Santo Stefano con la realizzazione nel 1998 del sagrato, al centro del quale è stata simbolicamente raffigurata la carta della pieve di Olgiate di San Carlo Borromeo;

piazza Libertà, di cui è stata eseguita, sempre nel 1998, la nuova pavimentazione;

"piazza" del Gerbone, di nuova realizzazione, che comprende anche la sistemazione del sagrato della chiesa San Giovanni Bosco, soluzione studiata urbanisticamente nel 1994 e terminata nel 2002.

Intini Dario

RIVESTIMENTI MURALI
IMBIANCATURA
VERNICIATURA
TAPPEZZERIA
STUCCHI VENEZIANI



Via S. Martino della Battaglia, 35 - 21057 OLGIATE OLONA (VA)
Tel. 0331.376887 - Fax 0331.377236

PODERE RESTELLI

Costruzione e Manutenzione
Giardini
Produzione e Vendita Piante

21057 OLGIATE OLONA (VA) - Via Piave, 9
Tel. 0331.649250 - Fax 0331.376188
www.podererestelli.it



URBANISTICA

Durante l'esecuzione di questi lavori sul fronte urbanistico è stata redatta:

nel 1995 la Variante al Piano Regolatore Generale riguardante il Centro Storico, approvata nel 1998; nel 1999 è stato approvato l'abaco dei colori; attualmente è in corso di approvazione la Variante al P.R.G. per le zone circostanti al Centro Storico, al fine di permettere interventi su un vasto ambito edificato, congelato urbanisticamente da circa 20 anni, con il medesimo linguaggio progettuale del Centro Storico.

Altro fatto di assoluta importanza è la messa in funzione del depuratore, che ha portato l'acqua del fiume in condizioni tali da rendere possibile riaprire "l'uso della Valle", dopo decenni in cui le si era letteralmente "voltato le spalle", non a caso con l'abbandono, e non solo, dei percorsi pedonali di accesso.

Successivamente alla Via Mazzini, sempre grazie alle proposte scaturite dal Concorso di Idee, si interverrà:

sul lotto di proprietà comunale posto lungo Via Cavour, compreso tra vicolo delle Immagini e piazzetta Patrioti, (lavori programmati per l'inverno 2003/primavera 2004) con la realizzazione di un pergolato e, al suo interno, di una piccola ma elegante piazza;

sulla sistemazione definitiva della Piazza Santo Stefano (programmata per la primavera/estate 2004). La successione temporale è stata definita al fine di limitare, per quanto possibile, i disagi nella gestione dei diversi cantieri: Via Mazzini, Via Cavour, Piazza Santo Stefano.

Dagli elaborati del concorso sono, inoltre, scaturite le idee per la realizzazione di un percorso cittadino di "prospettive urbane", da realizzarsi con elementi artistici che verranno posizionati sulle nuove rotatorie.

Il concorso, in sostanza, è stato importante non solo per scegliere una soluzione per la pavimentazione, ma per identificare un'idea di città, per meditare e approfondire la storia dell'ambito urbano oggetto di intervento, facendo tesoro del lavoro compiuto dalle generazioni che ci hanno preceduto.

I tre gruppi vincitori sono stati incaricati di redarre il progetto di Via Mazzini, con piena soddisfazione dei risultati raggiunti.

La Direzione Lavori è stata assunta dal responsabile dell'Ufficio Tecnico che, con attenzione e insieme all'Amministrazione Comunale, sta seguendo i lavori al fine di ridurre il più possibile i disagi, con l'obiettivo di produrre il risultato più elevato possibile.

Per quanto riguarda la viabilità, non possiamo che ringraziare il Comandante della Polizia Locale e tutti i suoi collaboratori, che costantemente seguono la complicata evoluzione del traffico veicolare ed i disagi generato dal cantiere.

Infine, non dobbiamo dimenticare l'impresa esecutrice dei lavori, le cui maestranze ed i relativi tecnici stanno cercando di alleviare il più possibile le difficoltà quotidiane, che emergono durante l'esecuzione delle opere in un cantiere così vasto. Gli

stessi si sono prestati ad asportare, ripulire e posare nuovamente, lungo i viali del Parco di Villa Gonzaga, i cubetti di porfido esistenti in Via Mazzini; lavoro estremamente difficoltoso in quanto gli stessi risultano irregolari e deformati (stondati superiormente dall'usura).

Alla luce di tutto questo, ci sentiamo di affermare che esistono momenti "particolari", in cui lo sforzo simultaneo e congiunto di più protagonisti può portare a scelte ed eventi di particolare incisività per realizzare modifiche e trasformazioni che possono indirizzare positivamente il futuro.

A tutti coloro che hanno partecipato e stanno collaborando allo svolgimento di questo lavoro dobbiamo porgere i più

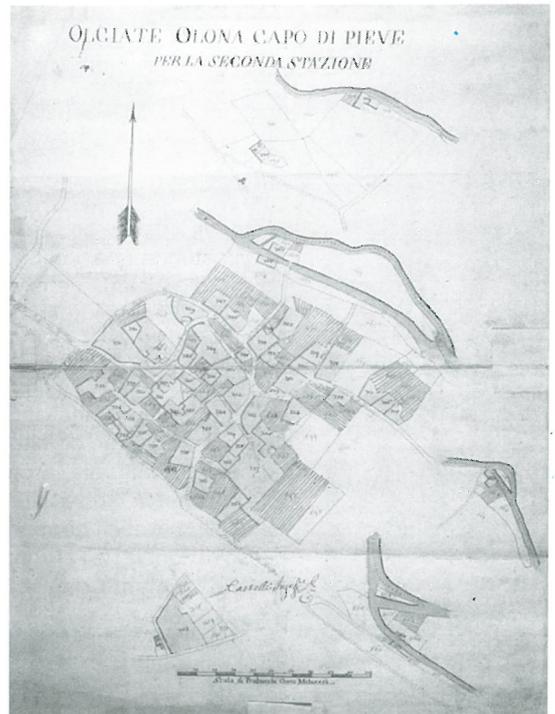
vivi ringraziamenti:

ai progettisti, per il notevole sforzo a loro richiesto, stante la vastità dell'area di studio;

ai commissari della Commissione Centro Storico di tutte le forze politiche di Olgiate Olona, per l'alto livello del dibattito e per i risultati raggiunti;

ai commissari della Giuria, per l'armonia con cui si sono svolti i lavori;

a tutti i cittadini e ai commercianti che, con i loro continui suggerimenti, ma soprattutto per lo spirito di sopportazione dei sacrifici quotidiani, ci spronano a rea-



Olgiate Olona Catasto di Maria Teresa d'Austria



Olgiate Olona Cessato Catasto del Regno Lombardo Veneto



URBANISTICA

lizzare, nel migliore dei modi, tale intervento. Lavorare su un ambito territoriale di così ampia valenza e problematicità ci ha da una parte caricato di grande responsabilità, dall'altra spronati ad individuare il più rispettoso intervento possibile. Grazie a tutti questi protagonisti si è inteso realizzare, tenuto conto dell'intero Centro Storico, una prospettiva urbana intensa nella sua molteplicità di edifici, spazi, silenzi, angoli, visuali e punti di vista sempre variabili. Nonostante alcune finestre ancora sbarrate, qualche portone chiuso, i negozi che soffrono sottovoce il disagio del cantiere, l'intervento di riqualificazione vuole realizzare un luogo di aggregazione che possa modificare in maniera radicale l'uso del paese nelle ore di diurne, come nelle ore notturne.

Nella realizzazione del progetto si è voluto fare tesoro di un passato ancora recente, quando un ritmo di vita più naturale portava le persone a riunirsi spontaneamente, per incontrarsi e dialogare. Questo aspetto è già stato colto da tantissimi cittadini, che ci chiedono di introdurre dei momenti di pedonalizzazione della Via, che naturalmente individueremo insieme con i commercianti, i quali dovranno essere i protagonisti della rinascita di tale luogo.

Per tale motivo il cuore del progetto è la volontà di trasformare in un "salotto urbano" l'ambito di intervento, quale spina dorsale del Centro Storico, come area che ne costituisce l'asse portante. Il riferimento culturale, a cui si è guardato con più attenzione, è il "Settecento lombardo" e i suoi contenuti illuministici, come riaffermazione di un processo razionale nell'affrontare i problemi dell'architettura. Di tutto questo si è fatto tesoro per lo

studio delle proporzioni, nella scelta dei materiali e dei colori. Vengono, infatti, utilizzati materiali storici, materiali comuni e altri di uso recente, con un metodo di posa difficoltoso, ma molto curato, che va ben oltre la tipologia stradale, per creare simbolicamente dei luoghi di conversazione di ambito quasi domestico.

La proposta progettuale, però, è soprattutto una soluzione che prende a riferimento l'intero Centro Storico e mira ad essere proseguita con coerenza sulla restante parte urbana.

Il progetto prevede la realizzazione di una pavimentazione in cubetti di porfido di colorazione variegata, posati sotto doppio filo a 90°, segnata nel suo asse centrale con un camminamento veicolare di lastre uniformi di porfido grigio/verde fiammato.

I luoghi significativi del percorso saranno inoltre piantumati con lecci, già utilizzati in Piazza San Gregorio, piante autoctone raffinate ed eleganti che, in quanto sempreverdi, annullano il disagio, in ambito urbano, della caducità delle foglie nel periodo autunnale.

Per concludere, si intende sottolineare che l'idea guida ed ispiratrice degli interventi su Via Mazzini è stata il rispetto della memoria dei luoghi, la massima semplicità e la più discreta eleganza, contrariamente all'indirizzo oggi più diffuso che tende ad accentuare arbitrariamente la parte decorativa in netta contraddizione con la colta modestia della nostra tradizione.

*L'assessore all'urbanistica ed all'edilizia privata
dott. arch. Giorgio Volpi*



Pavimentazione Parco Villa Gonzaga

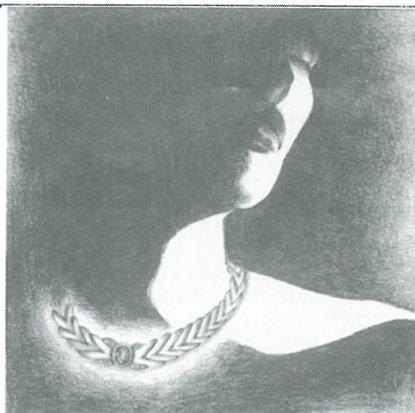


Via Mazzini

Gi  *ielloria*
Oreficeria
Argenteria
Orologeria



*Per un incontro importante
vesti Gioielli AR
di Roberto Asta*



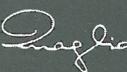
Busto Arsizio (VA) - Via Risorgimento, 5
Zona Frati (interno piano terra) - Tel. 0331.630993


BREIL


LORENZ


WilerVetta

Mabina


Ingegria

Biffi

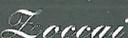

Recardo


Gioielli

• L'ESCLUSIVA QUALITÀ DEI DIAMANTI •
NICOLIS-COLA


Lo Smeraldo


TALENTO


Zoccai



IL CARDO D'ORO II° EDIZIONE

SERVIZI
SOCIALI

L'Amministrazione comunale di Olgiate Olona, in occasione del tradizionale incontro annuale, ha consegnato ad alcune persone che si sono distinte per il loro impegno sociale e per il loro apporto dato alla nostra comunità, la benemerenza civica "Cardo d'Oro".

La manifestazione, alla sua seconda edizione, si è svolta l'11 ottobre presso il teatro del Cinema Nuovo di Olgiate Olona. Una serata di gala presentata da Gianluigi Marcora, direttore del settimanale L'Informazione, alla quale hanno preso parte, oltre al Sindaco con la Giunta, rappresentanti della Provincia di Varese, amministratori dei Comuni della Valle Olona, autorità militari e religiose.

Il Sindaco e il Vicesindaco si sono espressi sottolineando, con un intervento riportato sul programma di sala, il grande significato civico ed educativo che queste persone hanno dimostrato con fatti concreti della loro vita, diventando così esempio per tutti gli altri concittadini, soprattutto per i più giovani e per gli adolescenti, in quanto hanno testimoniato e continuano a testimoniare, anche in circostanze difficili, i veri valori della vita.

"Una comunità si riconosce pienamente quando i suoi membri agiscono reciprocamente e nei confronti di altri con il senso di appartenenza a una entità socio-culturale positivamente valutata.

Così e solo così si aderisce effettivamente all'esperienza di relazioni sociali che coinvolgono la totalità della persona: divengono di per sé fattori operanti di solidarietà - il Sindaco Valerio Mola".

"Dio ci ha creati affidandoci compiti che non ha affidato a nessun altro, ha riservato a ciascuno di noi un progetto speciale, unico e singolare, irripetibile nello spirito e nell'anima.

Ecco.

L'incontro di oggi, non solo suscita in noi il sentimento di comunità vera, ma vuole soprattutto ricordarci percorsi di vita di persone vicine a noi, che, lavorando per gli uomini, hanno partecipato allo specialissimo progetto della continuazione della Creazione divina.

Li indichiamo e li ricordiamo alla nostra comunità perché il ricordare è la fecondazione dell'oggi, è l'esperienza vissuta che viene rifatta vivente ed attuale diventando così generatrice positiva di nuove esperienze, porta dentro di sé la capacità educativa, è magistero di vita, suscita tensione spirituale che dal passato irrompe nel futuro; è vita che diventa maestra di vita; è eredità incommensurabile per i nostri giovani - il Vicesindaco Barbaglia Luciano".

Le otto benemerenze, di cui tre alla memoria, sono state assegnate con le seguenti motivazioni:

alla memoria del DOTT. ING. GIULIO BALOSSI RESTELLI

"è stata una persona dall'animo nobile e gentile, un imprenditore attento e coscienzioso, ma soprattutto è stato un uomo con nel cuore la grande capacità di donare.

Grazie a questa Sua grande dote, il nostro paese ha avuto la possibilità di crescere, di realizzare strade, di edificare opere pubbliche su aree da Lui donate, strutture queste tutt'ora utili e preziose alla nostra Comunità, quali il nostro asilo nido.

Resta, così, un esempio forte e concreto di generosità";



*Alimentari
Gastronomia
Salumeria* **Landoni**

Martedì • Buoni pasto
Sabato Polli allo Spiedo • Carte di credito

**Piazza S. Stefano, 20 - OLGIATE OLONA
Tel. 0331 649410**

Fioreria Elzi
di Cinzia Rabolini

**Fiori e Piante
per ogni occasione**

P.zza Pertini, 40
21057 Olgiate Olona
tel. 0331 641184
ab. 0331 600289





SERVIZI SOCIALI



alla memoria di **AMBROGIO CASTIGLIONI:**

"Come Presidente della sezione olgiatese dell'A.N.P.I., dagli anni settanta sino alla Sua morte, si è impegnato con grande energia e con inusitata costanza a mantenere attiva e vivace la Sua Associazione.

Il ricordo della Sua figura imponente e del Suo sguardo fisso nei colori della nostra bandiera mentre accompagnava i cortei resteranno per tutti noi un forte invito alla partecipazione alla vita della nostra Comunità ed una grande testimonianza di fedeltà ai valori sacri ed imprescindibili di ogni uomo: il rispetto della vita ed il culto della libertà";

alla memoria di **DON GIOVANNI GRECO**

"E' stato un sacerdote che si è prodigato con tutte le Sue forze per far crescere il rione Buon Gesù.

Grazie alla Sua determinazione ed alla Sua caparbità, sempre accompagnate dall'impegno costante e fecondo per la cura delle anime dei Suoi parrocchiani, sono stati edificati la chiesa, l'oratorio e la scuola materna, così che in questo nostro rione sono nati i veri punti di santificazione di vita e di riferimento per il cammino spirituale della Sua gente.

Di Lui ci piace ricordare lo spirito caritatevole che ha informato tutto il Suo ministero, che si è concretizzato nel dare senza pretendere nulla e nella disponibilità quotidiana ad ascoltare senza chiedere. La Sua missione sacerdotale di pastore di anime è stata pienamente un grande dono di Dio alla nostra Comunità";

a **OSVALDO COLOMBO:**

"Pur nella Sua semplicità, che è certamente una semplicità speciale, la Sua vita appare a tutti noi, in maniera chiara e forte, come una grande testimonianza di bene.

Il Suo comportamento mostra a tutti l'amore incondizionato per il prossimo, in particolare per chi è

sofferente e bisognoso di cure ed attenzioni.

Con la concretezza dei fatti e con la forza del Suo impegno quotidiano, espressi sempre in maniera gioiosa, ci indica che nessuna persona al mondo può essere oggetto di rifiuto e di disamore, realizzando così pienamente l'ipotesi francescana della vita";

ad **ALBERTO DELLA TORRE**

"ha vinto in gioventù da dilettante più di 100 corse, tra cui "Il Giro di Lombardia"; è stato un ciclista professionista dal 1967 al 1980, vincendo ben 15 corse, tra cui "Il Giro del Veneto", "Il Gran Premio Commercio di Prato", due "Sei Giorni di Montreux" e una "Sei Giorni di Chicago".

Chiusa l'attività agonistica è rimasto nel ciclismo impegnandosi dal 1980 al 1983 come Direttore sportivo di una squadra di ciclisti dilettanti, infondendo loro la passione e l'amore per lo sport.

Ancora oggi è in questo mondo, carico di fascino e denso di storia, come Responsabile Arrivi e organizzatore della R.C. SPORT ed in questa veste continua ad organizzare "Il Giro d'Italia", "La Milano - San Remo", "Il Giro di Lombardia", "Il Giro del Lazio" ed altre gare ancora.

In Lui troviamo, oggi ancora più di ieri, l'amore per lo sport, per il Suo sport: il ciclismo.

Da lui tanti giovani continuano ad imparare quanto lo sport sia scuola di vita e quanto significhi sacrificio, impegno, costanza, tenacia e forza, non solo per vincere, ma soprattutto per riuscire a superare le difficoltà";

a **MARGHERITA GUGLIELMI**

"Interprete ricca di contenuto e di verve artistica, dotata d'una mobilità scenica aderentissima al discorso musicale, coscienziosa professionista del canto, con la Sua arte, il Suo cuore e la Sua intelligenza è riuscita a trasmettere ai personaggi, per i

CENTRO REVISIONI AUTO / MOTO



CONC. VA 000050

Vendita auto - Veicoli commerciali - Soccorso stradale
Assistenza benzina e diesel - Carburanti - Lubrificanti - Ricarica condizionatori

F.LLI GADDA snc
di Giuseppe e Angelo Gadda

21053 CASTELLANZA (VA)
Via Don Minzoni, 32 - Tel. 0331.501.033 - 501.293 - Fax 0331.501.033



Doccia solare
Pulizia viso
Fango termale viso/corpo
Acido Glicolico
Trucco
Massaggi
Iono
Biosistem Four
Ceretta
Mani Piedi
Elettro

di Zerbini Nadia

viale Lombardia 21053 Castellanza Tel. 0348.3011958



Consulenza
e progettazione
Arredi
su misura
Centro
specializzato cucine



21050 Marnate (VA) - Via Don Luigi Spotti, 230
Tel. 0331.601.024 - Fax 0331.605.514



quali è stata chiamata a cantare, un tocco unico, personale e veramente inconfondibile.

Ha saputo, soprattutto, infondere alla Sua professione tutto il Suo amore per la musica e per la vita. Con il Suo debutto trionfale, a soli sedici anni, nel Rigoletto di Verdi, interpretando la difficilissima e patetica Gilda accanto al grande Galeffi, ha iniziato quel crescente successo che ha accompagnato nel mondo tutte le sue interpretazioni.

Ed il Suo impegno nell'arte continua accanto ai giovani di tutto i continenti, confermando l'universalità del linguaggio musicale”;

ai DOTT. SERGIO MINORINI

“ha esercitato per tantissimi anni la professione medica come ufficiale sanitario della nostra comunità con grande diligenza, con competenza professionale, con notevole sensibilità e con indiscutibile impegno.

Si è sempre dedicato a tale incarico, importante e difficile, con costanza e con stile, evitando con attenzione di svolgere semplicemente una professione, ma sempre cercando di comprendere i Suoi interlocutori con grande consapevolezza della valenza umana della Sua attività.

La Sua storia professionale ci insegna che non esiste impegno lavorativo che non abbia come destinatario l'uomo”;

a MARIO ROSSI

“ha ricoperto ruoli di responsabilità in diversi enti assistenziali ed associazioni:

è stato presidente territoriale dell'E.C.A. (Ente Comunale Assistenza), presidente della sottosezione A.V.I.S. (Associazione volontari italiani del sangue) del nostro paese, presidente della sezione provinciale e vicepresidente regionale A.I.D.O. e presidente del Palio Valle Olona, incarichi svolti in maniera gratuita, con capacità e dedizione.

Con il Palio della Valle Olona è stato precursore ed ha dato vita, con grande intuito, al concetto di unione fra i Comuni, applicando un metodo che, nell'ambito delle politiche sovracomunali, è diventato

positivamente abituale in tante scelte amministrative”.

A coronamento della serata la Simple Symphony Orchestra, diretta in maniera mirabile dal maestro Marco Colombo, con la partecipazione dell'eccezionale primo violino PierCarlo Sacco e del bravissimo primo contrabbasso Piermario Morelli, si è esibita eseguendo in maniera sublime alcuni pezzi di musica classica.

In particolare: La gazza ladra di G. Rossini, La danza delle ore di A. Ponchielli, Meditation di J. Massenet, Gran duo concertato per violino contrabbasso e orchestra, Rosamunda di F. Schubert, Valzer dei fiori di P. Ciaikovsky e La Moldavia di B. Smetana.

Ha onorato la serata Don Antonio Mazzi, responsabile della Comunità Exodus.

Nel suo intervento è stato molto incisivo ed anche provocatorio nei confronti degli adulti “i giovani sono il nostro futuro, per cui viviamo nell'assoluta necessità di tutelarli e di creare per loro un modello educativo ineccepibile. Per raggiungere questo e tanti altri importanti obiettivi, occorre risolvere tre binomi: società e politica, politica e solidarietà, politica ed educazione. E' necessario che la politica ritorni a comunicare con la società e che non si limiti a dare al mondo della solidarietà le sole briciole dei suoi bilanci, così come, non è facendo il processo alla scuola che si risolvono i problemi del sistema. Bisogna lavorare insieme per raggiungere questo obiettivo”.

L'invito è di quelli che non lascia dubbi e che costringe chi ha buona volontà a pensare seriamente. Per noi amministratori è la carica per le nostre politiche sociali future.

L'ASSESSORE AI SERVIZI SOCIALI E
VICESINDACO
Barbaglia Luciano

SERVIZI
SOCIALI

raimondi arredamenti

- CASA
- UFFICIO
- COMUNITA'
- ANTICHITA'
- RESTAURO

21050 MARNATE (VA) - VIA GARIBALDI, 47 - TEL. 0331.600422
21051 BUSTO ARSIZIO - P.ZA S.MICHELE, 4 - TEL. 0331.626633
E-MAIL: RAIMONDI.ARREDAMENTI@LIBERO.IT - FAX 0331.604390



SERVIZI SOCIALI

ANNO EUROPEO DELLE PERSONE CON DISABILITA'

Il Consiglio dell'Unione Europea ha proclamato l'anno in corso "ANNO EUROPEO DELLE PERSONE CON DISABILITA' 2003" ed attorno a questo tema enti pubblici, associazioni, fonda-

zioni, cooperative e tutti coloro che operano nel sociale sono stati sollecitati a concentrare l'attenzione e la riflessione sui percorsi intrapresi, sulle politiche adottate e sui bisogni che emergono in maniera sempre più forte fra di noi, nella consapevolezza che essi debbano essere considerati parte di un contesto più ampio e debbano essere affrontati con un approccio diverso, che sta via via maturando nella nostra società e, fortunatamente, anche nella nostra attuale cultura.



Dr. Quirino Quisi

L'Amministrazione ha voluto, tra le numerose attività promosse nell'area della disabilità, focalizzare l'attenzione e sensibilizzare la nostra comunità soprattutto su di una malattia che può essere definita "epidemia silente", nel tentativo di sottolineare il preoccupante aspetto di una patologia in costante crescita, soprattutto nell'età più avanzata, quale è l'Alzheimer. Lo scorso 15 luglio, in collaborazione con l'associazione Avis Buon Gesù, è stato proiettato il film "Iris, un amore vero", tratto dal libro "Elegia per Iris" scritto dal marito John Bayley.

La pellicola narra, in maniera

mirabile, la storia di Iris Murdoch, docente di filosofia a Oxford e scrittrice del secolo scorso, morta nel 1999 dopo anni di sofferenze causate dal morbo di Alzheimer.

Nel film il marito è un esempio concreto del difficile compito che i familiari dei malati di questa patologia sono chiamati a svolgere stando loro accanto, condividendo ogni attimo e sforzandosi di comprendere gli inevitabili e dolorosi cambiamenti provocati dalla malattia.

Alla realizzazione di questa serata hanno collaborato il Dott. Quirino Quisi - Primario del reparto di Psichiatria di Busto Arsizio - e la Dott.ssa Annalisa Cantù, impegnati da tempo nella ricerca e nelle forme di autoaiuto.

Questi gruppi di aiuto reciproco sono una fondamentale "risorsa volontaria" che svolge una funzione essenziale, proponendosi come piccola comunità di persone che, trovandosi nella medesima condizione di disagio, tramite l'interazione che si sviluppa all'interno del gruppo, tentano di superare insieme i loro gravi problemi individuali e familiari.

Un'altra azione concreta, un evento che ha fatto da vero catalizzatore per continuare il percorso di sensibilizzazione nei confronti di questa malattia, è stata la realizzazione della "Giornata Mondiale Alzheimer" domenica 21 settembre. Questa giornata è stata voluta dalla nostra Amministrazione Comunale con quella di Marnate, in collaborazione con l'Azienda Ospedaliera di Busto Arsizio, l'Asl, l'Ambito Sociale della Valle Olona, l'Istituzione San Sebastiano, la Icos e l'Associazione Italiana Malati di Alzheimer.

In questa occasione presso il teatro del "Cinema Nuovo" di Olgiate Olona è stata realizzata la rappresentazione teatrale "Ma tu, quando sogni, cosa vedi?".

Questo spettacolo, presentato magistralmente dall'"Associazione culturale Laboratorio" di Torino, diretta da Orazio Zacco, si è sviluppato in due atti riguardanti i due aspetti correlati alla malattia: "il manifestarsi subdolo e difficilmente



Dott.ssa. Anna Lisa Cantù

Foto da: L'informazione Settimanale dell'altomilanese



PRONTO AUTO S.N.C

di Bruschi Severino & C.

OFFICINA - ELETTRAUTO

Via S. Agostino 9, OLGIATE OLONA

TEL - FAX 0331 640338



Centro Ortopedico Essedi

convenzionato ASL INAIL

Busti rigidi - semirigidi in stoffa
Protesi per arto superiore e mammarie - Tutori per il cammino
Scarpe - Plantari - Ausili Adulti e Bambini

si riceve su appuntamento

Orario 9.00/12.30 - 14.00/18.00 - Sabato chiuso

CASTELLANZA - S.S. Saronnese, Via Bettinelli 15/17

tel. 0331.502909 - web site: www.centroessedi.it e-mail: info@centroessedi.it



diagnosticabile del morbo con le dinamiche psicologiche che lo accompagnano ed il permanere di un forte stigma sociale, da una parte, e le difficoltà che una famiglia deve affrontare nella cura e custodia di un malato di Alzheimer dall'altra parte".

La rappresentazione è stata di grande effetto ed ha avuto la capacità di ben raccontare la progressione della malattia ed il lento modificarsi degli atteggiamenti e delle abitudini dei famigliari chiamati a sostenere una realtà nuova e drammatica.

Gli attori, oltre a dimostrare una notevole capacità artistica, hanno suscitato in tutto il pubblico la commozione che nasce dal coinvolgimento su di un tema così forte.

Per poter dare un contributo concreto alla ricerca nel campo della Malattia di Alzheimer, il Comune di Olgiate Olona con altri Comuni dell'ambito sociale Valle Olona, ha aderito al progetto promosso dall'Istituto M. Negri di Milano.

Già lo scorso anno è stato avviato, nell'ambito di questo programma di ricerca e mappatura, un sondaggio a campione fra la popolazione anziana del nostro territorio, attraverso interviste svolte da psicologi professionisti, incaricati dall'Istituto.

Attraverso i risultati di questo sondaggio sarà certamente possibile arricchire le conoscenze sulla malattia e le informazioni raccolte potranno essere un valido supporto per la ricerca farmacologica e per la realizzazione di servizi specifici per chi ha questo problema

Al fine di dare senso tecnico a questo lavoro, e, quindi, arrivare a ottimizzare i risultati della ricerca, voglio invitare i cittadini che saranno interpellati a rendersi disponibili per questa intervista.

Ci sarà, innanzitutto, un contatto diretto attraverso una mia lettera, ed un successivo contatto telefonico effettuato dal personale comunale.

Queste tre iniziative vogliono essere una definitiva conferma a quanto sia importante oggi porre l'attenzione su questa malattia:

è tempo di sapere, di conoscere e di informarsi sull'Alzheimer, per non spaventarsi, per poter fare prevenzione e comprendere soprattutto che le famiglie nelle quali arriva questo morbo subdolo hanno soprattutto bisogno dell'assistenza e dell'aiuto degli altri. Le loro cure per il malato ed il loro impegno solitamente, infatti, non bastano, e diventa inevitabilmente necessaria la collaborazione di operatori specialistici ed anche di volontari.

Non possiamo dimenticare che una cospicua percentuale della popolazione è costituita da anziani, e, purtroppo, un numero sempre maggiore è colpito da questa tremenda malattia, tanto che l'Alzheimer non può più essere considerata una malattia rara, ma è diventata, purtroppo, una malattia sociale, che ci obbliga Tutti a cambiare prospettiva.

L'ASSESSORE AI SERVIZI SOCIALI E
VICESINDACO
Barbaglia Luciano

SERVIZI SOCIALI



FRANZON GIUSEPPE

edilizia bagni caminetti
arredamenti cucine funeraria

LAVORAZIONE MARMMI e GRANITI
Vasta esposizione

21050 NIZZOLINA - MARNATE (VA)

Via Sele, 118 (ingresso da Via Brenta) Tel. e Fax 0331 367.232

Per rinnovo
esposizione camini
eccezionali sconti
fino al 40%

rivenditore autorizzato
EDILKAMIN

AUTOSCUOLA OLGIATE

patenti - rinnovi - duplicati
passaggi da privatista
revisioni patenti

Via San Michele, 14
21057 OLGIATE OLONA (VA)

Tel. 0331 649372

Garden Tesi s.n.c.

di Tesi L.

Produzione
Vendita
Consegna merce

21053 Castellanza (Va)
via Don Minzoni, 5
Tel. 0331 501 154





BIBLIOTECA

BIBLIOTECA

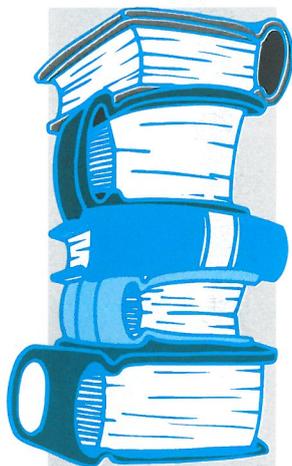
Ultimo appuntamento dell'anno con la rubrica "BIBLIOTECA" che in questo numero Vi propone:

- **NOVITA'**: libri di narrativa e saggistica per adulti
- **PERCORSI**: alcuni suggerimenti di lettura indirizzati ai ragazzi tra gli 11 anni e i 14 anni o poco più, tratti dalla bibliografia "TEMPO libero dalla Biblioteca per te 2003" realizzata da alcune province della Regione Lombardia
- **BAMBINI e RAGAZZI**: gli ultimi acquisti di narrativa per bambini e ragazzi dai 6 ai 14 anni

La Biblioteca è aperta la mattina del martedì, giovedì e sabato dalle ore 9 alle ore 12, il pomeriggio dal lunedì al venerdì dalle ore 15,00 alle ore 19,00; mercoledì chiusura. L'iscrizione al prestito è gratuita e senza limiti d'età.

Telefono 0331 - 64 15 60
biblioteca@comuneolgiateolona.it

BUONA LETTURA!



NOVITA'

NARRATIVA

Doyle - Rory e Ita
 Lucarelli - Il lato sinistro del cuore
 Marciano - Casa rossa
 Jin Ha - Pazia
 Rice - La luce della nostra estate
 Tyler - L'amore paziente
 Koontz - L'ultima porta del cielo
 Sparks - Quando ho aperto gli occhi
 Steel - Aquila solitaria
 Grossman - Col corpo capisco

Kohl - Villa Paradiso
 Benni - Achille piè veloce
 Connelly - La città delle ossa
 Gutierrez - Carne di cane
 Kinsella - Sai tenere un segreto
 Forsyth - Il vendicatore
 Byatt - Natura morta
 Fazio - Il giorno delle zucche
 Armitage - L'omino verde
 McCall Smith - Le lacrime della giraffa

COLOMBO
 Via Piave, 102 - 21057 Olgiate Olona (VA)
 Tel. 0331 649 525
 Fax 0331 643 574

SENECA MARIO
calzolaio

riparazione
 di borse e scarpe

Via Piave, 6 - 21057 OLGIATE OLONA (Va)
 Tel. 0331.640769

Time Up

RIPARAZIONE IN 24 ORE
338 2224161

- ▶ Telefonia fissa e mobile
- ▶ Videocellulari
- ▶ Assistenza Tecnica

OLGIATE OLONA - Via Introzzi, 14



SAGGISTICA

BIBLIOTECA

Sepuiveda - Il generale e il giudice
 A.A.V.V. - Comprendere il vostro bambino dalla nascita ai 6 anni
 Welford - Come aiutare il bambino a usare il vasino
 Andreoli - Capire il dolore
 Santagostino - Come raccontare una fiaba
 Tani - Amori crudeli

Bramieri - La sai questa
 Parsi - Più furbi di CappucceHo rosso
 Pivetti - Fare teatro
 Carminati - Fare poesia
 Serretta - Gioielli simbologie miti e suggestioni
 A.A.V.V. - Alfredo Binda Cento anni di un mito del ciclismo
 Duibecco - La mappa della vita

PERCORSI

VITA BESTIALE

Konigsburg - Un cammello di troppo
 Arnold - Neuroni, ipofisi, meningi e altri cervelotici elementi
 Burgess - Lady

NAVI, AEREI, CAMMELLI: IL FINE GIUSTIFICA I...MEZZI

Merlin - Macchine, aerei, sottomarini
 Delcroix - Corto Maltese
 Khemir - L'alfabeto del deserto
 Lissoni - Siena
 Lissoni - Roma
 Lissoni - Venezia
 Jacques - La vera storia dell'olandese volante
 Rhatigan - L'officina del mondo

ISTRUZIONI PER...

...PRENDERCI IL TEMPO PER SORRIDERE
 Chiostri- ingannare il tempo

..CONOSCERE GLI OGGETTI CHE USIAMO
 A.V.V. - Le astuzie della chimica

..DARE UN NOME AGLI ALBERI DEL PARCO
 achaud -11 mio erbario. Le foglie

...VEDERE QUELLO CHE VOGLIAMO
 DiSpezia - La magia delle illusioni ottiche

..ACCETTARE SE STESSI PER CONVIVERE
 Vaillant - Vincere il razzismo

ACQU"ARIA" è ...

..PRENDERE IL LARDO SU UNA VASCA DA BAGNO
 Collinot - Oggetti che galleggiano

...INTRAPRENDERE UNA PERICOLOSA DISCESA IN GOMMONE
 Hobbs - Acqua nuggente

..SALVARE L'ARIA E LA TERRA
 Patchett-Aria

BAMBINI E RAGAZZI

6 -10 ANNI

Petrosino - Valentina è malata
 - Valentina va a scuola
 -Il compleanno di Valentina
 Lavatelli - Alex non ha paura di niente
 Lavatelli - Faccia di maiale
 Lamarque - La timida Timmi
 Garlando- Da grande farò il calciatore
 Wilson - Scalata in discesa
 Grazani - Abdul vuole rivedere il mare
 Grazani - in viaggio con nonno Tano
 Lavatelli - Cara C@rla
 MacLachian - Sara né bella né brutta
 Belfiore -Il nostro amore si chiama Cecilia
 Stilton - Giù le zampe faccia di fontina
 Stilton - Quattro topi nella giungia nera
 Danziger - Ambra Chiaro va in quarta
 Danziger- Punti rossi su Ambra Chiaro
 Danziger - Ambra Chiaro non è un colore
 Frasca - Bruno lo zozo e il Megapanettonesauro

11 -14 ANNI

Bieniek - Che cotta Svenja!
 Doyle - Io sono l'arcobaleno
 Birch - Il custode
 Mahy - 24 ore
 Zenatti - Quand'ero soldato
 Donkin - Roald Dahl e la sua fabbrica di cioccolato
 iPetrosino -Il viaggio in Italia di Valentina
 Coville - La regina degli unicorni
 Coville - Nella terra degli unicorni
 Rodda - Le foreste del silenzio
 Rodda - Il lago delle nebbie
 IRodda - La città dei topi
 Rodda - Il deserto delle sabbie mobili
 Scholes - Un bambino e una balena





ASSOCIAZIONI

ADOTTA UN AMICO

Vuoi adottare un cane abbandonato? il Comune ti dà una mano

Il Comune di Olgiate Olona, allo scopo di sostenere l'affido responsabile dei cani randagi che vengono rinvenuti sul territorio comunale, ha dato avvio alla campagna "Adotta un amico". Tutti coloro che volessero adottare un cagnolino abbandonato, ricoverato dal comune presso il canile convenzionato Casa Bull di Fagnano Olona, possono contattare i volontari dell'APAR (Associazione piccoli animali randagi) ai seguenti numeri:
Valeria: 338-9031306 (dopo le 20.00)
Marta: 347-7164966

Le fotografie degli animali sono pubblicate sul sito internet del comune www.comuneolgiateolona.it insieme ad una descrizione sintetica del cane, oppure possono essere visionate presso il comune di Olgiate Olona (Ufficio per le relazioni con il pubblico, Polizia Locale ed Ufficio Ecologia) e presso L'IperGiardiniera di via Fagnano, n. 52.

E' importante comunque ricordare che l'adozione di un cane deve essere una scelta ponderata e condivisa da tutti i componenti della famiglia, che va valutata attentamente perché comporta una responsabilità ed un impegno, di tempo e nel tempo, anche a livello economico.

Ed è proprio per venire incontro ad una parte delle spese necessarie per mantenere, accudire e curare il nuovo amico a quattro zampe che il Comune ha deciso di dare un contributo a chi adotterà un cane rinvenuto nel territorio di Olgiate Olona. Si tratta di un bonus per spese veterinarie (ciclo vaccinale completo ed esame del sangue per la filaria) da spendere presso il Centro Veterinario della Valle di Olgiate Olona (via Cadorna, 6 tel : 0331-642420) nonché di un kit composto da n. 1 cuccia in legno, n. 2 ciotole, n. 1 guinzaglio, n. 1 collare, n. 1 kit per la tolettatura, n. 1 kit per la raccolta delle deiezioni, kg. 15 di cibo secco, 1 palla da ritirarsi presso l'IperGiardiniera di Olgiate Olona. (Tel: 0331-652821)

Se trovate un animale abbandonato telefonate subito al comando di Polizia locale del comune di Olgiate Olona (tel: 0331-608732 - 649113).

Da quando e' iniziata questa campagna a soste-

gno dell'affido di animali randagi, già due cagnolini hanno trovato una famiglia disposta ad accoglierli.

Si tratta di Gioia e di Silvestro.

Ecco la letterina che la piccola Gioia ha inviato alla nostra redazione:



Quando si parla di canili, si pensa subito a cani abbandonati con storie tristi e situazioni penose: purtroppo, la maggior parte delle volte le cose stanno proprio così.

Io invece voglio raccontarti una storia a lieto fine: la mia.

Mi chiamo GIOIA e quando ero piccolissima, il mio padrone mi ha abbandonata.

Fortunatamente i Vigili del Comune di Olgiate Olona mi hanno trovata e così sono arrivata al canile Casa Bull di Fagnano Olona.

Al canile ero ben accudita, ma ero tanto triste, perché desideravo amici che mi volessero bene e con cui giocare.

La buona sorte ha voluto però che io vivessi poco in gabbia e quando avevo solo tre mesi, la fortuna mi ha baciata.

Un bel giorno (anzi bellissimo) è venuta al canile una ragazza, Tatiana.

E' stato amore a prima vista: le sono subito piaciuti



L'ANGOLO DELLA PIZZA



**PIZZERIA
FORNO A LEGNA**

CONSEGNA A DOMICILIO

tel. 0331 642502

Chiusura Lunedì e Domenica Mattino

P.zza S. Gregorio, 1 - OLGIATE OLONA

cartoleria Rossi

giocattoli - giornali
articoli scolastici e da regalo

Via Cavour, 8 - Tel. 0331.649173
21057 OLGIATE OLONA



ta, con il mio mantello bianco, le piccole orecchie marroni, i miei occhioni dolci. Mi ha guardata e ha subito capito quanto bisogno avessi di amore e di calore umano.

E così mi ha aperto il suo cuore, ha spalancato le braccia e mi ha portata via con sé.

Ora vivo con la mia nuova famiglia: sono felice e

serena ed auguro a tutti i miei amici a quattro zampe di incontrare prestissimo la loro "Tatiana". Vai anche tu qualche volta in un canile a trovare gli animali ricoverati e guardali con gli occhi del cuore: potrebbe capitare anche a te di innamorarti!



Gioia

ASSOCIAZIONI



SWAMI



Sesso: F
Età: 10 anni
Taglia: Grande
Razza: Meticcica tipo Pastore Tedesco
Manto: Nero
Pelo: Corto
Sterilizzata.

NUCCIA



Razza: Pastore tedesco
Sesso: F

CAMILLO



Età: circa 10 anni
Sesso: M
Taglia: media
Razza: Tipo Breton

SANDY



Sesso: F
Razza: Siberian Husky

DANKO



Età: circa 6 anni
Sesso: M
Allegro e giocherellone

MACHO



Età: 9 anni
Sesso: M
Taglia: Media
Razza: Tipo volpino
Manto: Fulvo
Pelo: Corto

NER



Età: 2 anni
Sesso: M Taglia: Piccola
Razza: Meticcica
Manto: Pelo Nero Corto

Le descrizioni dei cani e maggiori informazioni le potete trovare sul sito internet del Comune www.comuneolgiateolona.it

OTTICA

F.lli ORIGGI

produzione e vendita

OLGIATE OLONA Via Piave, 60 Tel. 0331.376.122 Fax 0331.379801 E-mail: f.lli_origgi@tin.it



ASSOCIAZIONI

PRO LOCO DI OLGIATE OLONA



Il giorno 26 Ottobre, la Pro Loco, in collaborazione con gli Amici della Via Cavour e l'Ulivo, ha gestito la Festa d'Autunno, nel suggestivo scenario della Piazza San Gregorio. Nell'occasione si è provveduto alla composizione e alla stampa in un centinaio di copie di una breve storia della chiesetta che sorge sulla piazza, che aperta per l'occasione è stata visitata da numerosi visitatori. Le copie si sono rapidamente esaurite e con esse anche i CD e il libretto illustrativo del Restauro dell'Organo della Parrocchiale dei SS Stefano e Lorenzo messi a disposizione del pubblico. Visto l'alto interesse suscitato tra i visitatori ci è parso pertanto opportuno pubblicare sul Periodico del Comune la breve storia dell'Oratorio di San Gregorio Magno.



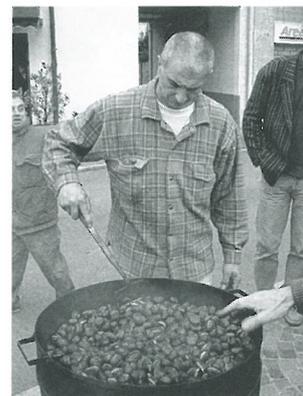
visione della piazza S. Gregorio



esposizione di prodotti della terra



è arrivata tanta gente



le caldaroste

L'Oratorio di San Gregorio del Lazzaretto

È stato edificato nel 1668 per la munificenza del conte Besozzi che volle donare anche il terreno antistante la chiesa. Al nome di San Gregorio.

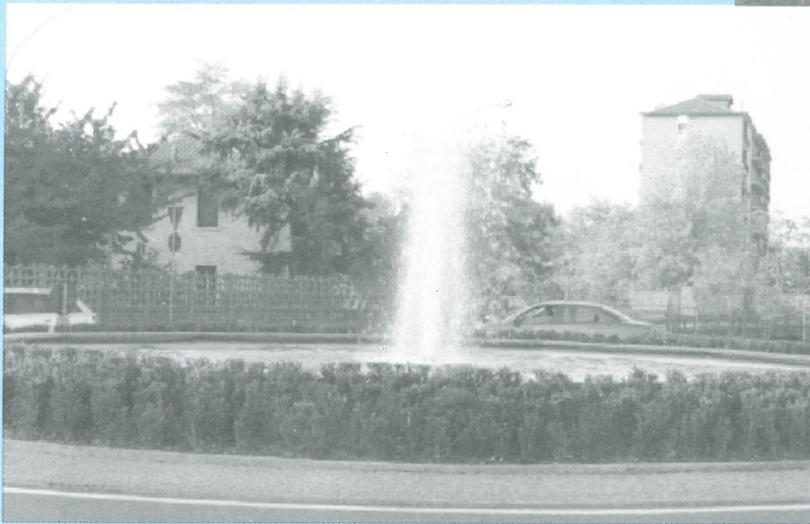
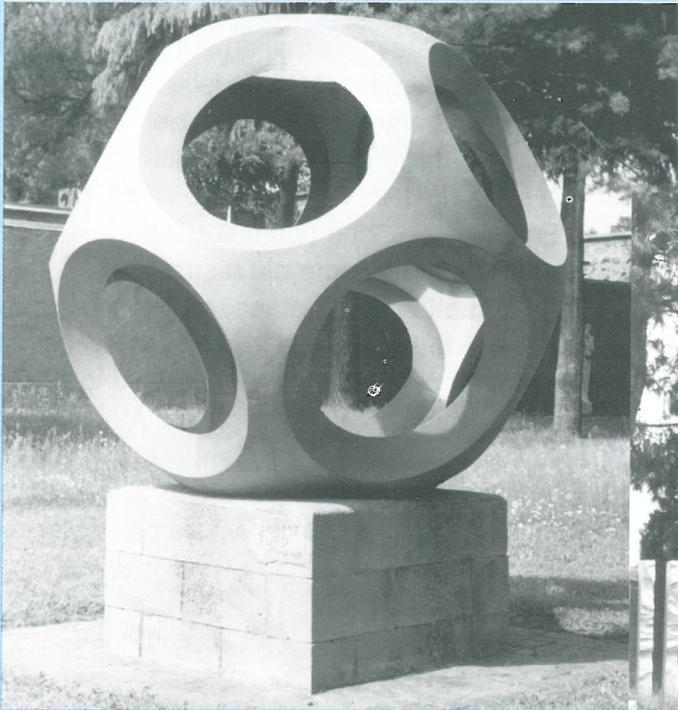
Magno venne ben presto aggiunta la specificazione "del Lazzaretto" poiché in un cimitero nelle vicinanze venivano sepolte le vittime delle frequenti epidemie di peste succedutesi nel XVII secolo. Erano passati 85 anni dalla traslazione della Pieve a Busto Arsizio: Olgiate era passata dai fasti legati alla presenza della Prevostura ad una condizione di miseria, conseguenza del tra-

gico imperversare della peste del 1629 1631 che ne aveva ridotto la popolazione a poco più di 600 anime. In simili circostanze la costruzione della piccola chiesa, anche se legata alla munificenza carità di un conte, doveva considerarsi come un atto di viva speranza e di tenace fede in una ripresa da attuare mediante l'intercessione di un grande santo come Gregorio Magno.

Circa settant'anni dopo la costruzione la chiesa dovette essere restaurata perché il peso del campanile minacciava di far crollare la parte anteriore e la facciata. Fu sempre considerata come sede della Confraternita del SS. Sacra-

UN MUSEO D'ARTE

per le vie di Olgiate Olona



UN MUSEO D'ARTE PER LE VIE DI OLGiate OLONA

Nei principali incroci stradali di Olgiate Olona c'è qualcosa in più! Le rotatorie costruite per dare più scorrimento al traffico sono state abbellite da quattro statue e da una bellissima fontana.

L'iniziativa dell'Amministrazione nasce dai progetti che hanno partecipato al CONCORSO DI IDEE PER LA RIQUALIFICAZIONE DEL CENTRO STORICO. L'idea di mettere delle opere d'arte nelle strade è stata proposta da più di un professionista che ha partecipato alla gara.

Tale proposta è piaciuta molto all'Amministrazione e al sindaco Valerio Mola, che con questa scelta hanno voluto regalare agli olgiatei un museo all'aperto nella loro città. E per permettere una visita migliore e meno affrettata, l'Amministrazione ha in progetto un sistema di illuminazione e una pista ciclabile che da piazza Buon Gesù collegherà i tre rioni. Non si tratta solo di arredo urbano, ma di molto di più: viene riscattata una dimensione urbana e urbanistica, lo sguardo del viaggiatore trova qualcosa che lo ferma, non ruota intorno al vuoto. L'Amministrazione di Olgiate Olona crede molto in questa scelta e spera che attraverso questo percorso la cultura degli olgiatei si arricchisca di qualcosa in più facendo diventar proprie queste sculture.

La prima tappa del percorso artistico è all'incrocio tra le vie Morelli e Unità d'Italia, dove si vede una scultura in marmo bianco di Carrara dell'artista iracheno Ahmad Albayati. Una sfera d'acciaio dell'artista tedesco Ernest Jupp

verrà invece posata nella rotatoria del campo sportivo di via Diaz. Un'altra scultura in marmo bianco di Carrara, questa volta dell'artista polacco Tadeusz Koper occuperà la rotatoria delle scuole Carducci. Le tre opere erano di proprietà del Museo Pagnani, gestito dalla sig.ra Carmen Pagani insieme ai figli. Alla rotatoria della Vignetta si può ammirare l'opera di Enzo Contini, che con il suo color giallo attira l'attenzione del passante più distratto.

Non va dimenticata la fontana, che anch'essa è da considerarsi un'opera d'arte e che rappresenta il simbolo di un paese sorto sull'acqua lungo il fiume Olona. La somma investita per le 4 statue è stata di 60 mila euro, soldi attinti dal Fondo Nazionale Investimenti rimasti congelati per alcuni anni e ora resi disponibili dalla Regione per opere particolari.



**STUDIO AMMINISTRAZIONE
IMMOBILI**

Dott. Milena Leone



ANACI
ASSOCIAZIONE
NAZIONALE AMMINISTRATORI
CONDOMINIALI E IMMOBILIARI

Via Marnate, 5 - 21053 CASTELLANZA - Tel./Fax 0331.505.864 - 347.7201524

E' a disposizione il sito internet www.studioleone.com

e-mail: info@studioleone.com

milleon@tin.it